

*Watakusi tote-mo sono tôri jakata-je iri-kuru sio-dai-mid
go-sin-zio ma-tsikaku ukagaje-ba tare-kare-no jô-sia-naku karame-
toran-to kanete-no kei-jaku.*

— Ich thue jedenfalls desgleichen. Als man die Schlaf-
stätte der grossen Fürsten, welche in das Gebäude kommen,
in der Nähe beobachtete, wurde im Voraus die Verabredung
getroffen, dass man alles, ohne irgend Jemanden zurückzulassen,
binden und festnehmen werde.

諸大名 *Sio-dai-mid* ,die grossen Fürsten'.

寢所 *Sin-zio* ,die Schlafstätte'.

用捨 *Jô-sia* ,Zurücksetzung, Ausnahme'.

契約 *Kei-jaku* ,Verabredung'.